

TUESDAY, MAY 30, 2023 | MARDI 30 MAI 2023

TOTEM TIMES

19 WING COMOX
VOL 65, #10
19^e ESCADRE COMOX

SOLD

- Tous mes services en français
- 18 Years of Military Moving Experience
- Canadian Forces Relocation Specialist
- Brookfield / IRP Approved
- Award Winning Realtor!

John Kalhous
A Name That Friends Recommend

ROYAL LEPAGE **BILINGUAL SERVICES!**

250-334-SOLD (7653) | info@johnrealestate.ca
johnkalhous.com



RCAF HONORARY COLONEL CONFERENCE CONFÉRENCE DES COLONELS HONORAIRES DE L'ARC



Approved Service Provider to the DND Integrated Relocation Program



Teresa Stoltz

250-218-9190
teresastoltz@royallepage.ca



358 WEBB RD., COURTENAY

WELCOME TO YOUR OWN LITTLE PIECE OF PARADISE. This property is situated on 0.70 of an acre, fully fenced, and is within five minutes of Downtown Courtenay. Two bedroom, one and half bath, large kitchen and beautiful sunroom. Large garden space, new septic done in 2022, two detached garages, and a root-cellar.

\$620,000



Royal LePage In the Comox Valley

#121-750 Comox Road,
Courtenay, B.C. V9N 3P6
Bus: 250-334-3124
Toll Free: 1-800-638-4226
Fax: 250-334-1901

www.royallepagecomoxvalley.com
Email: royallepagecv@shaw.ca



1635 CARRON RD., COURTENAY

COME CHECK OUT this great pocket acreage located just outside city limits in West Courtenay. Rancher features an open floorplan with large bright kitchen and huge island. The great room has a spacious living and dining area and you'll also find a sunken family room that overlooks the very private back yard. The detached shop of 900 square feet is ready for any project.

\$799,900



Scott Fraser
Personal Real Estate Corporation

250-702-5950

RCAF HONORARY COLONEL CONFERENCE

CONFÉRENCE DES COLONELS HONORAIRES DE L'ARC

MCP1 Joey Beaudin



The 2023 Royal Canadian Air Force (RCAF) Honorary Colonel Conference took place at 19 Wing Comox between May 23 and 25. It was hosted by RCAF Commander LGen Eric Kenny and RCAF Chief Warrant Officer CWO John Hall.

Honorary Colonels from across Canada took part, learning about RCAF strategy with a focus on people, readiness, modernization, and partnerships. The conference allowed members of 19 Wing to showcase capabilities while engaging with the leaders of the RCAF.

The delegation took part in numerous tours including 407 Sqn, 418 Sqn, and 442 Sqn, and a static display of the Vampire, explosive ordnance disposal (EOD) equipment, and mobile support equipment.

RCAF Centennial campaign manager Col Maggie Jacula also provided an update on planned celebrations and initiatives, including events that are underway: the RCAF Run and RCAF Game Force esports tournament.

Honorary Colonels are integral members of

the RCAF. They are Canadian citizens, hailing from a diverse range of backgrounds, including many well-known public and community figures. The visibility that they bring to the RCAF and the pride that the men and women of the air force feel in their honorary colonels provide an important link between the air force and the community.

La conférence des colonels honoraires 2023 de l'Aviation royale canadienne (ARC) s'est déroulée à la 19^e Escadre Comox du 23 au 25 mai. Elle était organisée par le commandant de l'ARC, le Lgén Eric Kenny, et l'adjutant-chef de l'ARC, l'Adjuc John Hall.

Des colonels honoraires de tout le Canada y ont participé, se renseignant sur la stratégie de l'ARC en mettant l'accent sur les gens, l'état de préparation, la modernisation et les partenariats. La conférence a permis aux membres de la 19^e Escadre de présenter leurs capacités tout en s'entretenant avec les dirigeants de l'ARC.

La délégation a participé à de nombreuses visites, notamment des 407^e, 418^e et 442^e escadrons, ainsi qu'à une exposition statique du Vampire, de l'équipement de neutralisation des explosifs et munitions (NEM) et de l'équipement de soutien mobile.

Le Col Maggie Jacula, responsable de la campagne du centenaire de l'ARC, a également fait le point sur les célébrations et les initiatives prévues, y compris les événements en cours : la course de l'ARC et le tournoi esports RCAF Game Force.

Les colonels honoraires sont des membres à part entière de l'ARC. Ce sont des citoyens canadiens issus de milieux divers, dont de nombreuses personnalités publiques et communautaires bien connues. La visibilité qu'ils apportent à l'ARC et la fierté que les hommes et les femmes de l'armée de l'air ressentent à l'égard de leurs colonels honoraires constituent un lien important entre l'armée de l'air et les communautés dans lesquelles elle est basée.



TOTEM TIMES

19 Wing Comox
totemtimes@gmail.com

Editorial advisors | conseillers militaires

19wingpublicaffairs@forces.gc.ca
Capt Brad Little, Capt Christine MacNeil,
Capt Rock Veilleux

Managing editor | gestionnaire

Camille Douglas

Advertising | conseiller en publicité

Camille Douglas

Graphic designer | graphiste

Gillian Ottaway



Totem Times Canadian Forces newspaper is an unofficial, authorized publication published bi-weekly with the permission of the 19 Wing Comox Wing Commander. The opinions and views expressed are not those of DND, CAF, or CFMWS personnel. Publication requests can be sent by email to totemtimes@gmail.com. The Canadian Forces Newspaper manager reserves the right to reject, modify, or publish any editorial or advertising material. The articles published in this newspaper are the property of Totem Times and may not be published, used or reproduced without permission of the Canadian Forces newspaper manager.

Totem Times est une publication non officielle autorisée et publiée bimensuellement avec la permission du commandant de la 19^e Escadre. Les opinions et les points de vue exprimés ne sont pas nécessairement ceux du MDN, des FAC et des SBMFC/ Personnel des FNP. Les demandes de publication doivent être acheminées par courriel à totemtimes@gmail.com. La gestionnaire de journaux des Forces canadiennes se réserve le droit de rejeter, de modifier, ou de publier tout matériel rédactionnel ou publicitaire. Les articles publiés dans ce journal sont la propriété de Totem Times et ne pourront être publiés, utilisés ou reproduits sans l'autorisation de la gestionnaire de journaux des Forces canadiennes ou de l'auteur.

Circulation: 1800



Pte Raj Dhagat

RCAF RUN LA COURSE DE L'ARC

Members of 19 Wing Comox took part in the RCAF Run, hosted by PSP, on May 26. Participants took part to show support for the RCAF while connecting with their community. The official race shirt was designed to honour the RCAF Flyers hockey teams' historic Olympic win in 1948. The fees collected by registered participants will support the RCAF centennial celebration in 2024, a time to honour history and heritage while inspiring future generations of Canadians. To learn more visit rcafrun.ca. | *Les membres de la 19^e Escadre Comox ont participé à la course de l'ARC, organisée par les PSP, le 26 mai. Participants ont pris part à cette course pour montrer leur soutien à l'ARC tout en se rapprochant de leur communauté. Le maillot officiel de la course a été conçu en l'honneur de la victoire olympique historique des équipes de hockey Flyers de l'ARC en 1948. Les frais perçus par les participants inscrits serviront à financer les célébrations du centenaire de l'ARC en 2024, une occasion d'honorer l'histoire et le patrimoine tout en inspirant les générations futures de Canadiens. Pour en savoir plus, visitez rcafrun.ca.*

Launch of RCAF Game Force Esports Tournament Le lancement des tournois de sports électroniques Mission Jeux de l'ARC



Battlefy, the leading esports audience engagement platform, partnered with Canadian Forces Morale and Welfare (CFMWS) to celebrate the Centennial of the Royal Canadian Air Force with the launch of RCAF Game Force: a series of esports tournaments which seeks to connect young Canadians with their Air Force. RCAF Game Force is one of the many specially curated youth inspired Centennial programs that provides an inclusive, open, safe space for youth to develop tech proficiency, meaningful social connections and fun based gaming to encourage more youth to pursue higher education STEM careers. RCAF Game Force will run most weekends until July 2023 and include community tournaments for FIFA23, NHL23, League of Legends, VALORANT, and Marvel Snap. The tournaments are open to players of all skill levels and they feature cash prizes. Participation is free; to register visit battlefy.com/rcaf100arc.

Battlefy, la principale plateforme de mobilisation de l'auditoire de sports électroniques, s'est associée aux Services de bien-être et moral des Forces canadiennes (SBMFC) pour souligner le centenaire de l'ARC avec le lancement de Mission Jeux de l'ARC, une série de tournois de sports électroniques visant à connecter les jeunes Canadiens et Canadiennes avec leur Force aérienne. La Mission Jeux de l'ARC est l'un des nombreux programmes du centenaire spécialement conçus pour les jeunes qui leur offre un espace inclusif, ouvert et sécuritaire et qui vise l'acquisition de compétences technologiques, le développement de liens sociaux enrichissants et une expérience de jeux stimulante afin d'encourager le plus grand nombre de jeunes à poursuivre des études supérieures dans des carrières en sciences, technologie, informatique et mathématiques (STIM).

La Mission Jeux de l'ARC se déroulera la plupart des fins de semaine jusqu'en juillet 2023 et comprendra des tournois communautaires pour FIFA23, NHL23, League of Legends, VALORANT et Marvel Snap. Les tournois sont ouverts aux joueurs de tous les niveaux et proposeront des prix en espèces. La participation est gratuite; pour s'inscrire consulter le site battlefy.com/rcaf100arc.



St Levesque-Desjardins

CANEX team member recognized Un membre de l'équipe CANEX est reconnu

CANEX team member Magen Pothier has received the Canadian Forces Morale and Welfare Services (CFMWS) Customer Service Excellence Award. Recognized for exceeding the expectations of internal and external customers and making an outstanding contribution to the continuous improvement of customer satisfaction, Magen's natural leadership skills shine every day. "Although not in a formal leadership position at CANEX, Magen's confidence, ability to handle herself professionally in any situation, and her dedication to ensuring the success of the team is outstanding," shares Christy Hartman, manager of CANEX at 19 Wing Comox. "Peers, vendors, and customers to look to her for guidance – and she is recognized as a leader in the larger 19 Wing community.

Magen is the first person to volunteer for events at 19 Wing Comox, and her passion for community inspires her peers to become involved as well. CANEX has sponsored numerous events at 19 Wing thanks to Magen's initiative.

"Her enthusiasm for her job and her passion to serve this community is absolutely inspiring," adds Christy. "I am constantly impressed by her positive attitude in times of stress and frustration, and I am a better manager because I have the privilege of working alongside her each day. People like Magen, who are humble and motivated only by their desire to serve, are often overlooked when it comes to larger recognition. She knows how much she is appreciated by our team and the local community, but she deserves to be recognized on a larger scale!"

BZ Magen!

Magen Pothier, membre de l'équipe CANEX, a reçu le prix d'excellence du service à la clientèle des Services de bien-être et de moral des Forces canadiennes (SBMFC). Reconnue pour avoir dépassé les attentes des clients internes et externes et pour avoir contribué de façon exceptionnelle à l'amélioration continue de la satisfaction de la clientèle, Magen fait briller chaque jour ses compétences naturelles en leadership.

«Même si elle n'occupe pas un poste de leadership officiel au CANEX, la confiance de Magen, sa capacité de se comporter de façon professionnelle dans toutes les situations et son dévouement à assurer le succès de l'équipe sont remarquables», déclare Christy Hartman, gestionnaire du CANEX à la 19^e Escadre Comox. «Les pairs, les fournisseurs et les clients se tournent vers elle pour obtenir des conseils, et elle est reconnue comme un chef de file dans la communauté élargie de la 19^e Escadre.

Magen est la première personne à se porter volontaire pour les événements de la 19^e Escadre Comox, et sa passion pour la communauté inspire ses pairs à s'impliquer eux aussi. CANEX a parrainé de nombreux événements à la 19^e Escadre grâce à l'initiative de Magen.

«Son enthousiasme pour son travail et sa passion de servir la communauté sont absolument inspirants», ajoute Christy. «Je suis constamment impressionnée par son attitude positive dans les moments de stress et de frustration, et je suis une meilleure gestionnaire parce que j'ai le privilège de travailler à ses côtés chaque jour. Les personnes comme Magen, qui sont humbles et motivées uniquement par leur désir de servir, sont souvent négligées lorsqu'il s'agit d'obtenir une plus grande reconnaissance. Elle sait à quel point elle est appréciée par notre équipe et par la communauté locale, mais elle mérite d'être reconnue à plus grande échelle!»

BZ Magen!



BRAVO ZULU!



Sgt Booker - RCAF Commander's coin | le médaillon du commandant d'ARC.



Lt Boparai - promoted to Captain | a été promu au rang de capitaine.



Sgt Brydges - 19 Wing CWO's coin | le médaillon de l'Adjuc de la 19^e escadre.



SLt (ens 2) Castro-mayor - promoted to Lieutenant(N) | a été promu au rang de Lieutenant de vaisseau.



MCpl Chaston - Special Service Medal - NATO Bar | la Médaille du service spécial - Barrette OTAN.



2Lt (slt) Chung - promoted to Lieutenant | a été promu au rang de lieutenant.



Adam Commandeur - Platinum Fitness Award | prix platine de conditionnement physique.



Capt Davison - Special Service Medal - Expedition Bar | la Médaille du service spécial - EXPÉDITION.



MCpl (cplc) Denis - promoted to Sergeant | a été promu au rang de sergent.



MCpl (cplc) Faktor - Canadian Forces' Decoration | la Décoration des Forces canadiennes.



Sgt Grady - acknowledged while leaving 19 AMS | est reconnu par 19 AMS.



Blair Grinde - Platinum Fitness Award | prix platine de conditionnement physique.



Capt Hall - promoted to Major | a été promu au rang de major.



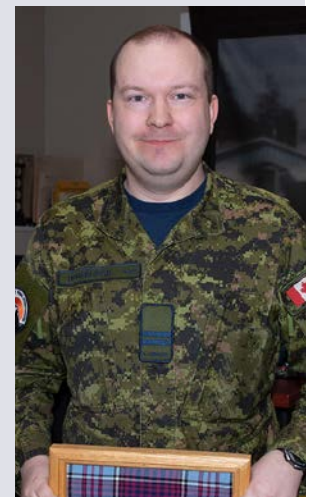
Avr Hann - RCAF CWO's coin | le médaillon de l'Adjuc d'ARC.



Maj Hickman - RCAF Commander's coin | le médaillon du commandant d'ARC.



Sgt Hoidas - Special Service Medal - Expedition Bar | la Médaille du service spécial - EXPÉDITION.



Lt Horsburgh - promoted to Captain | a été promu au rang de capitaine.



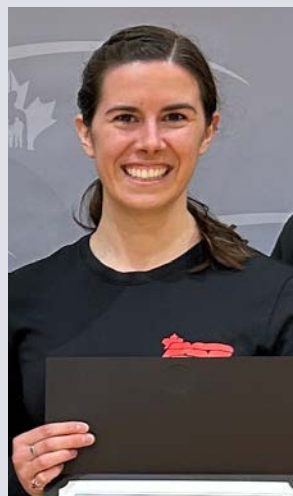
2Lt (slt) Hui - promoted to Lieutenant | a été promu au rang de lieutenant.



Lt Keir - promoted to Captain | a été promu au rang de capitaine.



Cpl Legare - Canadian Forces' Decoration | la Décoration des Forces canadiennes.



Adrienne Lema - Platinum Fitness Award | prix platine de conditionnement physique.



Cpl Levert - Special Service Medal - NATO Bar | la Médaille du service spécial - Barrette OTAN.



Tara Longman - 19 Wing Commander's Commendation | recommandation du commandant de la 19^e escadre.



Avr Macedo-Teran - For Professionalism Flight Safety award | Mention sécurité des vols pour professionnalisme.



Capt MacNeil - Chief of the Defence Staff Commendation | la mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense.



Cpl Mertl - promoted to Master Corporal | a été promu au rang de Caporal-chef.



MWO (adjum) Minler - Special Service Medal - Expedition Bar and NATO bar | la Médaille du service spécial - EXPÉDITION et barrette OTAN.



Cpl Pond - Special Service Medal - NATO Bar and Canadian Forces' Decoration | la Médaille du service spécial - Barrette OTAN et la Décoration des Forces canadiennes.



Natasha Neave - Platinum Fitness Award | prix platine de conditionnement physique.



MCpl (cplc) Neufeld - promoted to Sergeant | a été promu au rang de sergent.



Lt Patel - promoted to Captain | a été promu au rang de capitaine.



Sgt Perera - promoted to Warrant Officer | a été promu au rang de Adjudant.



WO (adj) Pollard - RCAF Commander's coin | le médaillon du commandant d'ARC.



MCpl (cplc) Reynolds - Canadian Forces' Decoration | la Décoration des Forces canadiennes.



Sgt Rondeau - RCAF Commander's coin | le médaillon du commandant d'ARC.



Cpl Rudkins - Special Service Medal - NATO Bar | la Médaille du service spécial - Barrette OTAN.



2Lt (slt) Seaman - promoted to Lieutenant | a été promu au rang de lieutenant.



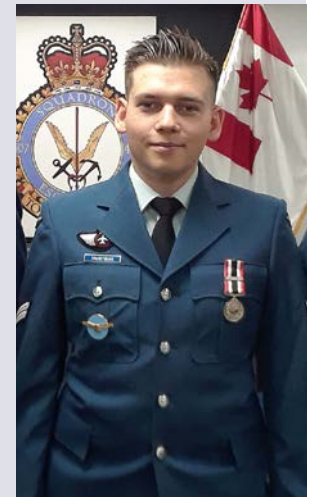
Sgt Skea - promoted to Warrant Officer | a été promu au rang de Adjudant.



MCpl (cplc) Smiley - promoted to Sergeant | a été promu au rang de sergent.



MCpl Smith - letter of appreciation | letter appreciation.



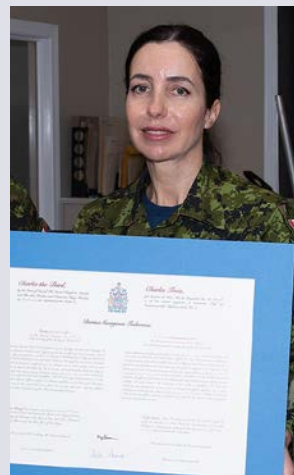
Cpl Taustsiak - Special Service Medal - NATO Bar | la Médaille du service spécial - Barrette OTAN.



Cpl Tetreault - Canadian Forces' Decoration | la Décoration des Forces canadiennes.



Capt Thomsen - Special Service Medal - Expedition Bar and NATO bar | la Médaille du service spécial - EXPÉDITION et barrette OTAN.



2Lt (slt) Todorova - Commissioning Scroll | le parchemin de commission d'officier.



MCpl (cplc) Trinnear - Special Service Medal - Expedition Bar | la Médaille du service spécial - EXPÉDITION.



MCpl Winsor - RCAF Commander's coin and a letter of appreciation | le médaillon du commandant d'ARC et letter appreciation.



Cpl Zurbrigg - promoted to Master Corporal | a été promu au rang de Caporal-chef.



Exercise Totem Platinum | L'exercice Totem Platinum

Exercise Totem Platinum, a large emergency response exercise simulating an air incident with multiple casualties, took place at Air Force Beach on May 17.

"19 Wing Comox and civilian emergency response agencies must work together in this type of response," explains exercise organizer Capt Eric Germain from 19 Operation Support Squadron. "This exercise involved local firefighting, paramedics, and frontline healthcare staff at the North Island Hospital alongside their military counterparts."

"It was an early start to ensure that all 55 volunteers were in full casualty simulation makeup (moulage) before 8 a.m.," explains Cari McIntyre, Emergency Planning Coordinator, Comox Valley Emergency Program. "Credit to the moulage team and actors - their commitment to their craft and roles made the air disaster and CV Hospital Code Orange exercise experience feel real."

A first-time volunteer casualty Lisa Vicars found it fascinating to take part. "The amount of planning and preparation, the extent and intricacy of the work that the military, first responders, healthcare staff, municipal staff, and other emergency response organizations - it was a lot of fun to make a tiny contribution to a very worthwhile project."

Totem Platinum was the culmination of months of preparation by a dedicated group of individuals who all played an integral role in coordinating a simulated crash, and liaising with all emergency responders in the extended area surrounding 19 Wing.

"Thank you to all the volunteers who participated in this impressive event," says Col JP Gagnon, 19 Wing Commander. "The realism of the exercise was certainly enhanced by the artistic

talent of the moulage team who prepared the casualties to have injuries that were difficult to discern from real ones and gave first responders an immersive simulation."

"Each of the volunteers and organizations involved in moulage enthusiastically jumped in to take an intensive casualty simulation makeup training workshop designed and delivered by Rob Carlson, who also volunteered his time to prepare the team," adds Cari McIntyre.

2Lt Matt Rowe, a volunteer casualty who works with the public affairs office and Totem Times for on-the-job-experience (OJE), played a character who was able to walk and was not gravely injured.

"I stumbled out of the wreckage, seeing blue sky, water, a green field, and fire. I walked as far from the flames as possible before laying down in the field. A firefighter soon appeared, asking about my injuries. I was directed to a triage area and was met by Canadian Armed Forces members, some in green and others in orange. I was among the injured who were transported to the simulated ER to be seen by Comox Valley Hospital staff. I was well cared for and left the hospital with minor injuries."

Comox Valley Emergency Program was the lead civilian agency, and emergency and fire services included the Courtenay RCMP Victim Services and Dispatch Centre, Courtenay Fire Rescue, Comox Fire Rescue, North Island 911, Campbell River Fire Dispatch, and Royal Canadian Marine Search and Rescue Station 60. Comox Valley Airport Commission and BC Transit were integral transportation partners, and the health services teams included Comox Valley Hospital, Island Health, Health Emergency Management BC, BC Ambulance Service (BCEHS),

St. John Ambulance First Aid, Elevated First Aid and Casualty Simulation, and Disaster First Aid Stations (DFAS).

L'exercice Totem Platinum, un vaste exercice d'intervention d'urgence simulant un incident aérien avec de nombreuses victimes, s'est déroulé à Air Force Beach le 17 mai.

«La 19^e Escadre Comox et les organismes civils d'intervention d'urgence doivent travailler ensemble dans ce type d'intervention», explique l'organisateur de l'exercice, le Capt Eric Germain, du 19^e Escadron de soutien opérationnel. «Cet exercice a impliqué les pompiers locaux, les ambulanciers et le personnel médical de première ligne de l'hôpital de l'île du Nord, aux côtés de leurs homologues militaires.

«Il a fallu commencer tôt pour s'assurer que les 55 volontaires étaient en tenue de simulation de blessés (moulage) avant 8 heures, explique Cari McIntyre, coordinatrice de la planification des urgences, programme d'urgence de la vallée de Comox. «Il faut rendre hommage à l'équipe de moulage et aux acteurs - leur engagement à l'égard de leur métier et de leur rôle a permis de rendre réelle l'expérience de la catastrophe aérienne et de l'exercice Code orange de l'hôpital de la vallée de Comox.

Lisa Vicars, qui s'est portée volontaire pour la première fois, a trouvé fascinant de participer à l'exercice. «La quantité de planification et de préparation, l'étendue et la complexité du travail effectué par les militaires, les premiers intervenants, le personnel de santé, le personnel municipal et les autres organisations d'intervention d'urgence - c'était très amusant d'apporter une minuscule contribution à un projet très utile».

Totem Platinum est l'aboutissement de plu-





sieurs mois de préparation par un groupe de personnes dévouées qui ont toutes joué un rôle essentiel dans la coordination d'une simulation d'accident et dans la liaison avec tous les intervenants d'urgence dans la zone étendue autour de la 19^e escadre.

«Merci à tous les bénévoles qui ont participé à cet événement impressionnant», a déclaré le Col JP Gagnon, commandant de la 19^e Escadre. «Le réalisme de l'exercice a certainement été rehaussé par le talent artistique de l'équipe de moulage qui a préparé les blessés de manière à ce qu'ils aient des blessures difficiles à distinguer des blessures réelles et à offrir aux premiers intervenants une simulation immersive.

«Chacun des bénévoles et des organisations impliqués dans le moulage a participé avec enthousiasme à un atelier intensif de formation au maquillage de simulation de victimes, conçu et dispensé par Rob Carlson, qui a également donné de son temps pour préparer l'équipe», ajoute Cari McIntyre.

Le Slt Matt Rowe, un blessé volontaire qui travaille avec le bureau des affaires publiques et Totem Times pour l'expérience sur le tas, a joué un personnage qui pouvait marcher et qui n'était pas gravement blessé.

«Je suis sorti de l'épave en titubant, voyant le ciel bleu, l'eau, un champ vert et le feu. J'ai marché aussi loin que possible des flammes avant de m'allonger dans le champ. Un pompier est bientôt apparu, s'informant de mes blessures. On m'a dirigé vers une zone de triage et j'ai été accueilli par des membres des Forces armées canadiennes, certains en vert et d'autres en orange. J'ai fait partie des blessés qui ont été transportés aux urgences simulées pour être examinés par le personnel du Comox Valley Hos-

pital. J'ai été bien soigné et j'ai quitté l'hôpital avec des blessures mineures».

Le programme d'urgence de la vallée de Comox était l'organisme civil responsable, et les services d'urgence et d'incendie comprenaient le centre de répartition et de services aux victimes de la GRC de Courtenay, le service de secours aux pompiers de Courtenay, le service de secours aux pompiers de Comox, le service 911 de l'île du Nord, le service de répartition des pompiers de Campbell River, et la station 60 de recherche et de sauvetage de la Marine royale du Canada. La Comox Valley Airport Commission et BC Transit étaient des partenaires incontournables en matière de transport, et les équipes des services de santé comprenaient le Comox Valley Hospital, Island Health, Health Emergency Management BC, BC Ambulance Service (BCEHS), St. John Ambulance First Aid, Elevated First Aid and Casualty Simulation, et Disaster First Aid Stations (DFAS).



Dedicated to Results!

A Realtor in the Comox Valley for 30 years, Leah is dedicated, knowledgeable and highly experienced in the local real estate market.

leahreichelt.com

- Accredited Buyer Representative
- Seniors Real Estate Specialist
- RE/MAX Lifetime Achievement
- RE/MAX Hall of Fame
- RE/MAX Platinum Club
- IRP Approved Realtor

leah@leahreichelt.com
 Call 250.338.3888

Leah
REICHELT



RE/MAX Ocean Pacific Realty
 282 Anderton Rd Comox BC V9M 1Y2
 Office 250.339.2021

Each Office Independently Owned and Operated

LEGISLATIVE ASSEMBLY
of BRITISH COLUMBIA



Ronna-Rae Leonard MLA
Courtenay-Comox Constituency

437 5th St. Courtenay • <http://ronna-raeleonard.ca/>
 250-703-2410 • ronna-rae.leonard.mla@leg.bc.ca

VALLEY COLLISION Your Island Collision Repair Experts

- Certified Technicians
- Comprehensive claim assistance
- Expert repairs made to all makes and models
- Lifetime warranty

10% OFF
 TO ALL MEMBERS OF THE
 19 WING COMMUNITY

*Valid on non-insurance repairs. Must show this ad to receive the discount. Some restrictions apply.

CALL US (250) 334-3417 BOOK ONLINE valleycollision.ca

ICBC and all other private insurance companies **ICBC Repair Network**

CANEX CANADA'S MILITARY STORE

CANEX.CA



1625 Military Row, Lazo, BC 250.339.5553

ATTENTION MILITARY MEMBERS!

Come out and try our new amazingly delicious and healthy Stonegrill Dining Experience!

This unique "dry cooking" method is recognized as being one of the healthiest methods available today.

Simple, healthy, delicious and fun! Come by and enjoy the best steak, halibut or salmon you may ever taste.



**2355 Mansfield Dr.,
 Courtenay**

250-334-4500

www.whistlestoppub.com



Live Entertainment Fri. & Sat.
 Beer and Wine Store
 All our cold beer and spirits are sold at liquor store prices or below.



Members of the bomb bay trainer load crew: Cpl Neetz, Cpl Abbott, Cpl French, Sgt Hoidas, Cpl Purdy, and Cpl MacWilliam. Members of the bomb bay trainer load standards crew: Sgt Hoidas, Cpl Neetz, and MCpl McLaren. | Membres de l'équipe de chargement du simulateur de la soute à bombes: Cpl Neetz, Cpl Abbott, Cpl French, Sgt Hoidas, Cpl Purdy, et Cpl MacWilliam. Membres de l'équipe chargée des normes de charge: Sgt Hoidas, Cpl Neetz, et Cpl McLaren.

407 SQN CREATES BOMB BAY TRAINER | LE 407 ESC CRÉE UN SIMULATEUR DE SOUTE À BOMBES

407 Long Range Patrol Squadron has recently developed a trainer that is used for training and qualifying torpedo load crews on the CP-140 Aurora so that it can perform its role as an Anti-Submarine Warfare (ASW) platform.

A torpedo load crew consists of a chief and three crew members who must load the torpedoes in a set amount of time, to precise standards. These standards are designed to ensure that Mk 46 Torpedoes are loaded in the safest manner possible and with the speed required to quickly launch an aircraft in response to a threat. A Mk 46 weighs over 500 pounds, is over eight feet long, and contains a 43.9 kg warhead.

"The trainer allows for load training of torpedo load crews without the need for an actual aircraft, which minimises the impact to supporting flying and maintenance operations," explains Capt Austin Giles, 407 Sqn aircraft maintenance officer. "A four-person load crew can be assembled and trained on very short notice, as the training device will always be available."

407 Sqn Air Weapons Training and Standards (AWTS) oversees this training and coordinates with 404 Sqn at 14 Wing Greenwood to ensure that the standard is the same on each coast.

The trainer was built out of the bomb bay fuselage section cut out of a US Navy P3 mounted on a custom-built support structure that allows for the trainer to be moved around the hangar to accommodate for the small amount of space that is available. The fuselage section that has been floating around Canada since the 1990s, with the intent of eventually building it into a trainer. The fuselage section has spent time in Borden, Trenton, Comox, Trenton again, and was transported to Comox in 2021, where it is was assembled onto the structure.

"This bomb bay trainer allows our air weapons system technicians to maintain high levels of operational readiness and proficiency in loading the MK-46 torpedo," adds LCol Don Jamont, Commanding Officer of 407 Sqn. "These proficiency levels will no longer depend on the availability of a complete aircraft. If an aircraft is tasked for flight operations or

is undergoing other maintenance activities, we can't use it for load training. This delays our armament teams in accomplishing their core training, so by disconnecting Mk-46 load training from a complete aircraft, we allow greater flexibility and consistency in preparing for armed operations, which is essential for the entire CP-140 fleet."

MCpl Leif Grinstead and 2Lt Natalie Stienstra generated the statement of work for the frame contract, and MCpl Trevor McLaren and Cpl Riley Neetz provided technical input throughout the duration of the project, from detailed design to manufacturing and assembly.

The first load was performed on March 11 with Sgt Daniel Hoidas as crew chief, Cpl Gary French as position #2, Cpl Joseph Abbott as position #3, and Cpl Nicholas Purdy as position #4. MCpl Trevor McLaren and Cpl Riley Neetz observed as AWTS.

Le 407^e Escadron de patrouille à longue portée a récemment mis au point un simulateur qui est utilisé pour former et qualifier les équipages de chargement de torpilles sur le CP-140 Aurora afin que l'aéronef puisse jouer son rôle de plate-forme de guerre anti-sous-marin (ASW).

Une équipe de chargement de torpilles se compose d'un leader et de trois membres d'équipage qui doivent charger les torpilles dans un laps de temps déterminé selon des normes précises. Ces normes sont conçues pour garantir que les torpilles Mk 46 sont chargées de la manière la plus sûre possible et avec la vitesse requise pour lancer rapidement un avion en réponse à une menace. Un Mk 46 pèse plus de 500 livres, mesure plus de huit pieds de long et contient une ogive offensive de 43,9 kg.

« Le simulateur permet l'entraînement des équipages de chargement de torpilles sans avoir besoin d'un aéronef, ce qui minimise l'impact sur les opérations de vol et de maintenance », explique le Capt Austin Giles, officier de maintenance des aéronefs du 407^e Escadron. « Une équipe de chargement de quatre personnes peut être constituée et formée dans un délai très court, car le dispositif de formation sera toujours disponible. »

Le 407 esc « Air Weapons Training and Standards » (AWTS) supervise cette formation et coordonne avec le 404 esc à la 14^e Escadre Greenwood pour s'assurer que la norme est la même sur chaque côte du pays.

Le simulateur a été construit à partir de la section de fuselage de la soute à bombes découpée dans un P3 de la marine américaine monté sur une structure de support sur mesure qui permet de déplacer le simulateur pour s'adapter au peu d'espace disponible. La section de fuselage a passé du temps à Borden, Trenton, Comox, Trenton encore, et a été transportée à Comox avec l'intention d'en faire éventuellement un simulateur. En 2021, elle a été assemblée sur la structure.

« Ce simulateur de soute à bombes permet à nos techniciens en systèmes d'armes aériennes de maintenir des niveaux élevés de préparation opérationnelle et de compétence dans le chargement de la torpille MK-46 », ajoute le Lcol Don Jamont, commandant du 407 Esc. « Ces niveaux de compétence ne dépendront plus de la disponibilité d'un avion complet. Si un aéronef est occupé dans les opérations aériennes ou subit d'autres activités de maintenance, nous ne pouvons pas l'utiliser pour la formation. Cela retarde nos équipes d'armement dans l'accomplissement de leur formation de base, donc en déconnectant la formation de charge Mk-46 d'un avion complet, nous permettons une plus grande flexibilité et cohérence dans la préparation des opérations armées, ce qui est essentiel pour l'ensemble de la flotte de CP-140. »

Le Cplc Leif Grinstead et le Slt Natalie Stienstra ont rédigé l'énoncé des travaux pour le contrat-cadre, et le Cplc Trevor McLaren et le Cpl Riley Neetz ont fourni une contribution technique pendant toute la durée du projet, de la conception détaillée à la fabrication et à l'assemblage.

Le premier chargement a été effectué le 11 mars avec le Sgt Daniel Hoidas en tant que chef d'équipe, le Cpl Gary French en position #2, le Cpl Joseph Abbott en position #3 et le Cpl Nicholas Purdy en position #4. Le Cplc Trevor McLaren et le Cpl Riley Neetz observés en tant qu'AWTS.

Need a Second opinion?

If the markets are giving you sleepless nights, it may be time for a second opinion.

Contact me for a complimentary review of your portfolio.



REMI TRAN, Financial Advisor
Raymond James Ltd.
#1 - 1841 Comox Ave.,
Comox, BC V9M 3M3
250-334-9294
remi.tran@raymondjames.ca

RAYMOND JAMES®
Member - Canadian Investor Protection Fund



edibleisland.ca | 477 6th St., Courtenay
Monday to Saturday: 9am - 6:30pm Sunday: 10am - 5pm | 250 334-3116

Your one stop health food shop

TOTEM TIMES

Nous avons changé la façon dont nous traduisons le Totem Times. Si vous trouvez une divergence, faites-le-nous savoir à totemtimes@gmail.com.

We have changed our translation procedure. If you find a discrepancy, let us know at totemtimes@gmail.com.

Attempted abduction of Mighty Chinthe foiled by courageous action

Tentative de rapatriement d'un mythique Chinthe déjouée par une action courageuse

435 Transport and Rescue Squadron | 435^e Escadron de transport et de sauvetage

A squadron's mascot is sacred, symbolic of the spirit of those who serve, and have served, under its auspices; as such, it should be respected and protected against nefarious activity, including the tradition of RCAF squadrons relieving each other of their mascots.

One such attempt to abscond with 435 Transport and Rescue Squadron's mighty Chinthe came from a heretofore friendly presence - sister SAR squadron, 442 Sqn. In November 2022, a nefarious crew of "lightning snakes" made it all the way to the flight line with the noble Chinthe before a keen-eyed and courageous group from 435 Sqn halted the attempt and reclaimed the unharmed Chinthe.

"Such an act of hostility from 442 Sqn, who 435 Sqn has worked together with to ensure the success of Op SALUS, was gravely disappointing!" commented squadron leadership. "Alas, the small gesture of goodwill requested to rebuild the trust between these close-knit squadrons was expressly denied by 442 Sqn diplomatic authorities."

In an ironic turn of events, it has recently come to both squadrons' attention that the lightning snake crest previously adorning the 442 Sqn briefing room podium appears to be missing; while 435 Sqn will continue to provide unwavering and essential support to 442 Sqn, as a noble Chinthe does, utilizing the squadron's impressive capability for SAR to return the 442 Sqn crest cannot be offered without recompense for the heinous rehom-ing attempt of the mightiest of mascots.

Diplomatic negotiations are still ongoing, and the Chinthe command team remains optimistic that 442 Sqn will invest in a rebuilding of the cooperative relationship between the two squadrons.

"We further pledge that if the 442 Sqn crest is found, it will be protected and held in safe keeping."

Upholding 435 Sqn's motto: "Determined to Deliver".

La mascotte d'un escadron est sacrée, un symbole de l'esprit de ceux qui servent et ont servi sous ses auspices. C'est donc pourquoi elle doit être respectée et protégée contre les actions malveillantes, y compris la tradition

des escadrons de l'ARC qui encourage l'acquisition clandestine des mascottes de leurs compatriotes.

L'une de ces tentatives d'évasion avec un mythique Chinthe du 435^e Escadron est venue d'une présence jusque-là amicale - l'escadron de recherche et sauvetage jumeau du 435^e Escadron, le 442^e Escadron. En novembre 2022, un équipage infâme de « serpents éclairs » s'est rendu jusqu'à la rampe de l'aéroport avec le noble Chinthe avant qu'un groupe courageux et aux aguets du 435^e Esc n'arrête la tentative et ne récupère le Chinthe indemne.

« Un tel acte d'hostilité de la part du 442^e Esc, avec qui le 435^e Esc a collaboré pour assurer le succès d'Op SALUS, a été très décevant, » a commenté l'escadron. « Hélas, un petit geste de bonne volonté demandé pour tenter de rebâtir la confiance entre ces escadrons a été expressément refusé par les autorités diplomatiques du 442^e Esc. »

Dans une tournure ironique des événements, il a récemment été porté à l'attention des deux escadrons que l'écusson du serpent éclair qui ornait auparavant le podium de la salle de briefing du 442^e Esc semble manquer; tandis que le 435^e Esc continuera à fournir un soutien indéfectible et essentiel au 442^e Esc, comme le fait un noble Chinthe. L'utilisation de l'impressionnante capacité de recherche et sauvetage de l'escadron pour retrouver cet écusson du 442^e Esc ne peut cependant pas être offerte sans récompense, spécialement après la tentative odieuse de rapatriement de la plus puissante des mascottes. Les négociations diplomatiques sont toujours en cours et l'équipe de commandement de Chinthe demeure optimiste quant à l'engagement du 442^e Esc dans la reconstruction de la relation de coopération entre les deux escadrons.

« Le 435^e Esc s'engage en outre à ce que, dans l'éventualité où il trouverait l'écusson du 442^e Esc, il soit protégé et conservé en lieu sûr. »

Respectant la devise du 435^e Escadron, « Déterminé à livrer ».



The Mighty Chinthe: safe and sound within the hallowed halls of 435 Sqn. | Le noble Chinthe: sain et sauf dans les salles sacrées du 435^e Esc.

The Chinthe is a legendary Buddhist lion that guarded the temples of Burma, a nod to the squadron's formation on November 1, 1944, in Gujarat, India during the Burma Campaign.

Le Chinthe est un lion bouddhiste légendaire qui gardait les temples de la Birmanie, un clin d'œil à la formation de l'escadron qui a eu lieu le 1er novembre 1944 au Gujarat, en Inde pendant la campagne de la Birmanie.



Brave 435 Sqn member safely returns noble Chinthe to 16 Hangar from the ramp. | Un membre courageux du 435^e Esc ramène en toute sécurité le noble Chinthe au 16 Hangar depuis la rampe.

Start here, fly anywhere

Open up the world from your back door. Comox Airport offers WestJet, Air Canada and Pacific Coastal departures connecting you to anywhere you want to travel.



visit comoxairport.com

M/Cpl Joey Beaudin



PRIDE SEASON

SAISON DE LA FIERTÉ

Pride Season is a term that refers to the wide range of Pride events that take place from June to September when 2SLGBTQI+ communities and allies come together to spotlight the resilience, celebrate the talent, and recognize the contributions of this community.

Participating in Pride season celebrations can also help raise awareness about the challenges that 2SLGBTQI+ individuals face and can help promote understanding and empathy among coworkers. When we take part, it shows that we value each other, and we are creating a positive and supportive workplace – where everyone is welcomed. It fosters a sense of belonging and creates a safe and supportive space for our 2SLGBTQI+ colleagues to express themselves and be their authentic selves at work.

La saison des fiertés est un terme qui fait référence au large éventail d'événements de fierté qui ont lieu de juin à septembre, lorsque les communautés 2ELGBTQI+ et leurs alliés se rassemblent pour mettre en lumière la résilience, célébrer le talent et reconnaître les contributions de cette communauté.

Participer aux célébrations de la saison des fiertés peut également contribuer à sensibiliser aux défis auxquels les personnes 2ELGBTQI+ sont confrontées et à promouvoir la compréhension et l'empathie entre collègues. Lorsque nous participons, nous montrons que nous nous apprécions les uns les autres et que nous créons un lieu de travail positif et solidaire, où tout le monde est le bienvenu. Cela favorise le sentiment d'appartenance et crée un espace sûr et positif pour nos collègues 2ELGBTQI+, qui peuvent ainsi s'exprimer et être authentiques sur leur lieu de travail.



A group of teens who meet up at the Comox Military Family Resource Centre poured their creativity onto the windows of the 19 Wing Fitness and Community Centre, celebrating inclusion, diversity, and pride for members of the 2SLGBTQI+ community. Each window stands as a vibrant symbol of unity and acceptance, allowing their artistic expressions to brighten the community and foster understanding. The Canadian Forces Snowbirds took time between training flights to see the paintings, meet with a few of the teen creators, and visit with daycare kids!

Un groupe d'adolescents qui se retrouvent au Centre de ressources pour les familles des militaires de Comox a déversé sa créativité sur les fenêtres du Centre communautaire et de remise en forme de la 19^e Escadre, célébrant ainsi l'inclusion, la diversité et la fierté des membres de la communauté 2ELGBTQI+. Chaque fenêtre est un symbole vibrant d'unité et d'acceptation, permettant à leurs expressions artistiques d'égayé la communauté et de favoriser la compréhension. Les Snowbirds des Forces canadiennes ont pris le temps, entre deux vols d'entraînement, de voir les peintures, de rencontrer quelques-uns des créateurs adolescents et de rendre visite aux enfants de la garderie !

Cpl Chace Jayden Pullman of 19 Mission Support Squadron raises an awareness flag to mark the International Day Against Homophobia, Transphobia, and Biphobia on May 17 with the support of 19 Wing Comox leadership and peers from the Inclusion, Diversity, and Employment Equity working group.

Le Cpl Chace Jayden Pullman du 19^e Escadron de soutien à la mission hisse un drapeau de sensibilisation pour marquer la Journée internationale contre l'homophobie, la transphobie et la biphobie, le 17 mai, avec le soutien de la direction de la 19^e Escadre Comox et de ses pairs du groupe de travail sur l'inclusion, la diversité et l'équité en matière d'emploi.



Glacier open to juniors Glacier ouvert aux juniors

Junior golf clubs are available for youth at the Glacier Greens Golf Club pro shop - free for military kids! Youth programs include junior clinics with club professionals, a Canucks 4 Kids event, and the First Tee program that is offered by Golf Canada that introduces the game of golf and its inherent values to young people. A weeklong camp will be held in August; registration is open now.

"The course is in fantastic condition, and it offers different tees for players of all abilities," explains Craig Keeping, pro shop supervisor at Glacier Greens Golf Club. "Military members get a significant discount on membership or green fees, their kids can rent junior clubs for free, and we have discounted entries for military members into many of our open golf events throughout the year."

To book a tee time at Glacier visit glaciergreens.com or call the pro shop at 250-339-6515.

Des clubs de golf junior sont disponibles pour les jeunes à la boutique du Glacier Greens Golf Club - gratuits pour les enfants des militaires! Les programmes pour les jeunes comprennent des stages juniors avec des professionnels du club, un événement Canucks 4 Kids et le programme First Tee, offert par Golf Canada, qui présente le golf et ses valeurs inhérentes aux jeunes. Un camp d'une semaine aura lieu en août; les inscriptions sont ouvertes dès maintenant.

«Le parcours est en excellent état et offre différents départs pour les joueurs de tous les niveaux», explique Craig Keeping, superviseur de la boutique du Glacier Greens Golf Club. «Les membres militaires bénéficient d'une réduction importante sur l'adhésion ou les droits de jeu, leurs enfants peuvent louer gratuitement des clubs juniors, et nous offrons aux membres militaires des entrées à prix réduit pour un grand nombre de nos événements de golf ouverts tout au long de l'année.»

Pour réserver un temps de départ à Glacier, visitez glaciergreens.com ou appelez le pro shop au 250-339-6515.

YOUTH GOLF CAMP

Glacier Greens Golf Course

August 8 to 11 - 1 to 5 p.m. - for youth ages 11+
Register at 250-339-8211, extension 8315.

CAMP DE GOLF

Terrain de golf Glacier Greens

Du **8 au 11 août**, de 13 h à 17 h - 11 ans et plus
Pour vous inscrire, appelez 250-339-8211, poste 8315.



Second Career and Assistance Network (SCAN) seminars

General SCAN: June 7-8 | Medical SCAN: June 13

SCAN seminars are designed to aid in the transition of CAF members from military to civilian life. For seminar information or to register, email wpsocomox@forces.gc.ca.

General SCAN: June 7-8 - 8:30 a.m. to 4 p.m. @ OMess
Transition Centre, release information, representation and powers of attorney, wills and estate planning, pensions, financial planning and investing, education opportunities, banking services (BMO), Veterans Affairs Canada, veteran organizations.

Medical SCAN: June 13 - 8:30 a.m. to 4 p.m. @ TBD
Transition Centre, release information, Veterans Affairs Canada, MFRC, Legion, SISIP, Case management program, Vocational Rehabilitation Program for Serving Members (VRPSM), Operational Stress Injury Social Support (OSSIS).

Séminaires du Réseau d'assistance et de seconde carrière (SCAN)

SCAN général : 7-8 juin | SCAN médical : 13 juin

Les séminaires SCAN sont conçus pour aider les membres des FAC à passer de la vie militaire à la vie civile. Pour obtenir des informations sur les séminaires ou vous inscrire, envoyez un courriel à wpsocomox@forces.gc.ca.

SCAN général : 7-8 juin - 8h30 à 16h. @ OMess
Centre de transition, information sur la libération, représentation et procurations, testaments et planification successorale, pensions, planification financière et investissement, possibilités d'éducation, services bancaires (BMO), Anciens Combattants Canada, organisations d'anciens combattants.

SCAN médical : 13 juin - 8 h 30 à 16 h. @ TBD
Centre de transition, information sur la libération, Anciens Combattants Canada, CRFM, Légion, RARM, programme de gestion de cas, Programme de réadaptation professionnelle à l'intention des militaires en activité de service (PRPMAS), Soutien social; blessures de stress opérationnel (SSBSO).

BC Air Access Program grants | Programme d'accès aérien de la Colombie-Britannique

The Courtenay Airpark Association welcomed MLA Ronna-Rae Leonard to the Airpark on May 19 for an announcement regarding the award of BC Air Access Program (BCAAP) grants to the Courtenay Airpark and the Comox Valley Airport. The BC Government has allocated \$130,000 for the replacement of the floatplane dock and the paving of a dedicated pad for air ambulance helicopters.

"The floatplane dock replacement will help the Courtenay Airpark continue to deliver life-saving medical services by Air Ambulance to people here in the Comox Valley," says Ray Henault, chair of the Courtenay Airpark Association.

YQQ received funding to assist in the purchase and installation of a solar power array and electrification of ground support equipment and utility vehicles.

"The funding will help us progress on our sustainability commitment by supporting our efforts to reduce our emissions through the use of solar power and reduction in the use of fossil fuels," says Mike Atkins, Airport CEO.

L'association de l'aéroparc de Courtenay a accueilli la députée provinciale Ronna-Rae Leonard à l'aéroparc le 19 mai pour une annonce concernant l'attribution de subventions du programme d'accès à l'air de la Colombie-Britannique (BCAAP) à l'aéroparc de Courtenay et à l'aéroport de la vallée de Comox.

Le gouvernement de la Colombie-Britannique a alloué 130 000 dollars pour le remplacement du quai d'amarrage des hydravions et le pavage d'une aire réservée aux hélicoptères d'ambulance aérienne.

«Le remplacement du quai d'amarrage des hydravions aidera l'aéroparc de Courtenay à continuer à fournir des services médicaux vitaux par ambulance aérienne aux habitants de la vallée de Comox», explique Ray Henault, président de l'association de l'aéroparc de Courtenay.

YQQ a reçu un financement pour l'achat et l'installation d'un réseau d'énergie solaire et pour l'électrification de l'équipement de soutien au sol et des véhicules utilitaires.

«Ce financement nous aidera à respecter notre engagement en matière de développement durable en soutenant nos efforts pour réduire nos émissions grâce à l'utilisation de l'énergie solaire et à la diminution de l'utilisation des combustibles fossiles», a déclaré Mike Atkins, directeur général de l'aéroport.



Mike Atkins, Ronna-Rae Leonard, Ray Henault.



BRYCE HANSEN
TEAM LEADER - REALTOR®

BH

BRYCE HANSEN TEAM
Personal Real Estate Corporation

- Relocation Specialist
- Registered Supplier with IRP Relocation Program/ Brookfield GRS
- Proud Supporter of the Kelly Smith Memorial Golf Tournament
- Award Winning Real Estate Agent
- Proven Custom Marketing Strategy for your Home

RE/MAX OCEAN PACIFIC REALTY
2230A Cliffe Ave., Courtenay, BC V9N 2L4

BC Children's Hospital

Don't think twice, call Bryce!

CONNECT WITH US:
250.702.6493

www.comoxvalley-realestate.com

CAFM receives donation from Edwards family La famille Edwards fait un don au musée de l'armée de l'air de Comox

Comox Air Force Museum (CAFM) has gratefully accepted the bestowment of James Francis "Stocky" Edwards' medals from the Edwards family following his passing on May 24, 2022.

Stocky served in the RCAF from 1940 to 1972. As a fighter pilot during the Second World War, he is credited with downing 19 enemy aircraft, and upon retirement as a highly decorated and honoured war veteran, he settled in Comox with his family.

In retirement Stocky was inducted into the Canada's Aviation Hall of Fame and named "One of the 100 Most Influential Canadians in Aviation". Along with the Distinguished Flying Cross and Bar, Distinguished Flying Medal, numerous service medals, and Mention in Dispatches, Stocky was invested as a Member of the Order of Canada and received the French Legion of Honour (Knight). As an active member of our community, he could often be seen proudly wearing his medals and decorations at veteran-oriented local and media events.

The medals now reside in a dignified place of honour inside its main gallery on display for public viewing. The museum is open between 10 a.m. and 4 p.m., Tuesday to Sunday; to learn more visit comoxairforcemuseum.ca.



St Brendan Gibson

Jim Edwards joins Capt Turmel to commemorate the family donation. | Jim Edwards se joint au capitaine Turmel pour commémorer le don de la famille.

Canadiens les plus influents dans le domaine de l'aviation». Outre la Croix et la Barrette du service distingué dans l'aviation, la Médaille du service distingué dans l'aviation, de nombreuses médailles de service et une mention dans les dépêches, Stocky a été investi membre de l'Ordre du Canada et a reçu la Légion d'honneur française (chevalier). En tant que membre actif de notre communauté, on le voit souvent porter fièrement ses médailles et décorations lors d'événements locaux et médiatiques axés sur les anciens combattants.

Les médailles occupent désormais une place d'honneur à l'intérieur de la galerie principale du musée, où elles sont exposées au public. Le musée est ouvert de 10 heures à 16 heures, du mardi au dimanche. Pour en savoir plus, consultez le site comoxairforcemuseum.ca.

Come Check It Out

All Jackets, Vests & Polos

BOGO

(Can mix & match) *In stock items

250-334-3656 hitecprint.com 479 4th Street

Le Comox Air Force Museum a accepté avec gratitude le don des médailles de James Francis «Stocky» Edwards par la famille Edwards à la suite de son décès le 24 mai 2022.

Stocky a servi dans l'ARC de 1940 à 1972. En tant que pilote de chasse pendant la Seconde Guerre mondiale, il a abattu 19 avions ennemis. Après avoir pris sa retraite en tant qu'ancien combattant décoré et honoré, il s'est installé à Comox avec sa famille.

À sa retraite, Stocky a été intronisé au Panthéon de l'aviation canadienne et nommé «l'un des 100

Georgia Strait Womens Clinic is Canada's only trauma program exclusively serving women

Treatment IS WITHIN REACH

Addiction, Mental Health & Trauma Treatment just a Ferry Ride Away

Help is at hand: Powell River-based Sunshine Coast Health Centre and the Georgia Strait Womens Clinic—Canada's only trauma program exclusively serving women—provide highly personalized addiction, mental health and trauma treatment for male and female clients respectively. We'll pick you up from the ferry for our daily 1-on-1 inpatient treatment tailored to your unique needs.

Services include 24 hour-medical service, psychiatric assessment, EMDR, rTMS, psychotherapy, hypnotherapy, a dedicated group for military clients and much more.

Serving the Department of National Defence and Veterans Affairs Canada since 2009.

Georgia Strait
WOMENS CLINIC

Admissions Toll Free **1.866.487.9040**
gswc.ca

Sunshine Coast Health Centre
A Non-12 Step Mental Health Program

Admissions Toll Free **1.866.487.9010**
schc.ca